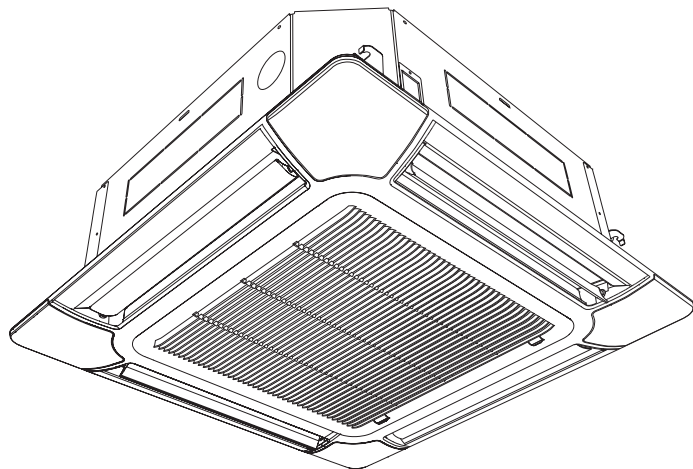


AIR CONDITIONER



INSTALLATION MANUAL

INDOOR UNIT (Cassette type)
For authorized service personnel only.

English

INSTALLATIONSANLEITUNG

INNENGERÄT (Kassettyp)
Nur für autorisiertes Fachpersonal.

Deutsch

MANUEL D'INSTALLATION

UNITÉ INTÉRIEURE (Type cassette)
Pour le personnel de service agréé uniquement.

Français

MANUAL DE INSTALACIÓN

UNIDAD INTERIOR (Tipo cassette)
Únicamente para personal de servicio autorizado.

Español

MANUALE D'INSTALLAZIONE

UNITÀ INTERNA (Tipo a cassetta)
A uso esclusivo del personale tecnico autorizzato.

Italiano

ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

ΕΣΩΤΕΡΙΚΗ ΜΟΝΑΔΑ (Τύπος κασέτας)
Μόνο για εξουσιοδοτημένο τεχνικό προσωπικό.

Ελληνικά

MANUAL DE INSTALAÇÃO

UNIDADE INTERNA (Tipo cassete)
Somente para o pessoal do serviço técnico autorizado.

Português

РУКОВОДСТВО ПО УСТАНОВКЕ

ВНУТРЕННИЙ БЛОК (кассетного типа)
Только для авторизованного обслуживающего персонала.

Русский

KURULUM KILAVUZU

İÇ ÜNİTE (Kaset tipi)
Yalnızca yetkili servis personeli için.

Türkçe



PART No. 9378590069-04

MANUEL D'INSTALLATION

N° DE PIÈCE 9378590069-04


UNITÉ INTÉRIEUR (Type cassette)

Contenus

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ.....	2
2. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT.....	2
2.1. Précautions d'utilisation du réfrigérant R410A.....	2
2.2. Outil spécial pour R410A.....	2
2.3. Accessoires.....	2
2.4. Pièces en option.....	3
3. TRAVAUX D'INSTALLATION.....	3
3.1. Choix du lieu d'installation.....	3
3.2. Dimensions d'installation.....	3
3.3. Installation de l'appareil.....	4
4. INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE.....	5
4.1. Sélection du matériau des tuyaux.....	5
4.2. Exigence relative aux tuyaux.....	5
4.3. Raccord conique (raccordement des tuyaux).....	5
4.4. Installation de l'isolation thermique.....	6
5. INSTALLATION DES TUYAUX DE VIDANGE.....	6
6. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE.....	7
6.1. Schéma de câblage.....	7
6.2. Préparation du câble de raccordement.....	8
6.3. Raccordement du câblage.....	8
7. RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE.....	8
7.1. Installation de la télécommande.....	8
7.2. Réglage des commutateurs DIP.....	9
8. INSTALLATION DE LA GRILLE DE CASSETTE.....	9
9. RÉGLAGE DE FONCTION.....	9
9.1. Mise sous tension.....	9
9.2. Réglage des fonctions.....	10
10. MÉTHODE D'INSTALLATION.....	12
10.1. Système de commande groupée.....	12
10.2. Doubles télécommandes.....	12
11. ESSAI DE FONCTIONNEMENT.....	12
12. LISTE DE CONTRÔLE.....	13
13. INSTALLATION DU KIT EN OPTION.....	13
14. INFORMATION DU CLIENT.....	13
15. CODES D'ERREUR.....	13

1. PRÉCAUTIONS DE SÉCURITÉ

- Veillez à lire attentivement ce manuel avant l'installation.
- Les avertissements et précautions indiqués dans ce manuel contiennent des informations importantes pour votre sécurité. Assurez-vous de les respecter.
- Remettez ce manuel au client en même temps que le manuel d'utilisation. Demandez au client de les conserver soigneusement pour toute utilisation future, par exemple pour déplacer ou réparer l'appareil.

 AVERTISSEMENT	Indique une situation potentiellement ou imminemment dangereuse qui, si non évitée, pourrait causer une blessure grave ou mortelle.
	L'installation de ce produit doit être effectuée uniquement par des techniciens d'entretien ou des installateurs professionnels conformément au présent manuel. L'installation par des non professionnels ou une installation inadéquate risque de causer des accidents graves tels que des blessures, des fuites d'eau, des chocs électriques ou un incendie. Si le produit est installé sans tenir compte des instructions de ce manuel, la garantie du fabricant devient nulle.
	Ne mettez pas l'appareil sous tension tant que l'installation n'est pas complètement terminée. Vous risqueriez de provoquer un accident grave, tel qu'un choc électrique ou un incendie.
	Afin de ne pas subir un choc électrique, ne touchez jamais aux composants électriques peu après avoir coupé l'alimentation. Après avoir coupé le courant, patientez toujours 10 minutes ou plus avant de toucher les composants électriques.
	En cas de fuite de réfrigérant pendant que vous travaillez, ventilez la zone. Si le réfrigérant qui fuit est exposé à une flamme directe, un gaz toxique peut être produit.
	N'utilisez pas cet équipement avec de l'air ou un quelconque autre réfrigérant non spécifié dans les canalisations de réfrigérant. Une pression excessive risque de provoquer une rupture.
	L'installation doit être effectuée conformément aux réglementations, codes ou normes pour le câblage et l'équipement électriques dans chaque pays, région ou du lieu d'installation.
	Cet appareil n'est pas destiné à être utilisé par des personnes (incluant des enfants) aux capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience ou de connaissance, sauf si elles bénéficient de la supervision ou des instructions concernant l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité. Les enfants doivent être supervisés afin de s'assurer qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.
	Afin d'éviter tout risque d'étouffement, maintenez le sac plastique ou le film fin des matériaux d'emballage à l'écart des jeunes enfants.



ATTENTION

Indique une situation potentiellement dangereuse qui pourrait causer des blessures mineures ou modérée ou des dégâts matériels.

Lisez attentivement toutes les informations de sécurité contenues dans ce manuel avant d'installer ou d'utiliser le climatiseur.
Installez le produit en suivant les codes et réglementations locaux en vigueur sur le lieu d'installation, ainsi que les instructions fournies par le fabricant.
Cet appareil doit être installé par un personnel qualifié titulaire d'un certificat d'aptitude en manipulation des fluides frigorigènes. Référez-vous à la réglementation et à la législation en vigueur sur l'emplacement d'installation.
Ce produit fait partie d'un ensemble formant un climatiseur. Le produit ne doit pas être installé isolément ou avec un équipement non autorisé par le fabricant.
Utilisez toujours une ligne d'alimentation séparée, protégée par un disjoncteur fonctionnant sur tous les fils, en respectant une distance de 3 mm entre les contacts pour cet appareil.
Afin de protéger les personnes, reliez correctement le produit à la terre (masse), et utilisez le câble d'alimentation combiné avec un disjoncteur de courant de fuite à la terre (ELCB).
Cet appareil n'est pas antidéflagrant, il ne doit donc pas être installé dans une atmosphère explosive.
Ne touchez pas les ailettes de l'échangeur de chaleur. Toucher les ailettes de l'échangeur de chaleur risque d'endommager les ailettes ou de causer des dommages corporels tels qu'une rupture de la peau.
Cet appareil ne contient aucune pièce susceptible d'être réparée par l'utilisateur. Consultez toujours des techniciens d'entretien expérimentés pour une réparation.
Lors du déplacement ou du déménagement du climatiseur, consultez des techniciens d'entretien expérimentés pour le débranchement et la réinstallation du produit.
Ne placez pas d'autres produits électriques ou articles ménagers en dessous du produit. La condensation s'égouttant du produit peut les mouiller, et risque d'endommager le produit ou de provoquer un dysfonctionnement.

2. INFORMATIONS SUR LE PRODUIT

2.1. Précautions d'utilisation du réfrigérant R410A



AVERTISSEMENT

N'introduisez aucune substance autre que le fluide frigorigène prescrit dans le circuit de réfrigération. Toute pénétration d'air dans le circuit de réfrigération provoque une élévation excessive de la pression et est susceptible de causer la rupture des conduites.

En cas de fuite de réfrigérant, assurez-vous que la valeur limite de concentration n'est pas dépassée. Si une fuite de réfrigérant dépasse la valeur limite de concentration, un manque d'oxygène peut alors survenir.

Ne touchez pas le réfrigérant qui s'échappe des raccordements du circuit de réfrigération ou d'autres zones. Tout contact direct avec le réfrigérant peut provoquer des gelures.

En cas de fuite de réfrigérant pendant l'utilisation de l'appareil, quittez immédiatement les lieux et ventilez soigneusement la zone. Si le réfrigérant entre en contact avec une flamme, un gaz toxique est produit.

2.2. Outil spécial pour R410A



AVERTISSEMENT

Pour l'installation d'un appareil qui contient du réfrigérant R410A, utilisez les outils et les matériaux de tuyauterie qui ont été spécifiquement conçus pour l'usage de R410A. La pression du R410A étant environ 1,6 fois supérieure à celle du R22, le fait de ne pas utiliser la tuyauterie spéciale ou de réaliser une installation incorrecte peut provoquer la rupture du circuit ou des blessures. Il peut en outre se produire des accidents graves, tels que fuites d'eau, choc électrique ou incendie.

Nom de l'outil	Modifications
Manomètre	La pression dans le système de réfrigération est extrêmement élevée et ne peut pas être mesurée avec un manomètre classique. Pour empêcher le mélange accidentel d'autres fluides frigorigènes, le diamètre de chaque orifice a été modifié. Il est recommandé d'utiliser un manomètre doté d'une plage d'affichage haute pression, de -0,1 à 5,3 MPa, et d'une plage d'affichage basse pression, de -0,1 à 3,8 MPa.
Flexible de remplissage	Pour augmenter la résistance à la pression, le matériau du flexible et la taille de la base ont été modifiés. (Le diamètre des filets du port de chargement pour le R410A est de 1/2-20 UNF.)
Pompe à vide	Il est possible d'utiliser une pompe à vide conventionnelle moyennant l'installation d'un adaptateur. Veillez à ce que l'huile de la pompe ne reflue pas dans le système. La pompe doit être capable d'aspirer à -100,7 kPa (5 torr, -755 mm Hg).
Détecteur de fuite de gaz	Détecteur de fuite de gaz spécial pour réfrigérant R410A.

2.3. Accessoires







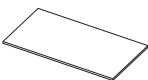
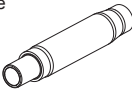









AVERTISSEMENT

Pour l'installation, veillez à utiliser les pièces fournies par le fabricant ou autres pièces recommandées.

L'utilisation de pièces non recommandées peut être la cause d'accidents graves, tels que chute de l'unité, fuites d'eau, choc électrique ou incendie.

- Les pièces d'installation suivantes sont fournies. Utilisez-les en respectant les indications.
- Conservez le Manuel d'installation dans un endroit sûr et ne jetez aucun autre accessoire, jusqu'à ce que l'installation soit terminée.

Nom et forme	Qté	Description
Manuel d'utilisation 	1	
Manuel d'installation 	1	(Le présent document)
Gabarit (Haut de la boîte) 	1	Pour l'installation de l'appareil intérieur
Écarteur 	8	Pour l'installation de l'appareil intérieur
Manchon d'isolation thermique (grand) 	1	Pour le raccordement du tuyau côté intérieur (tuyau du réfrigérant)
Manchon d'isolation thermique (petit) 	1	Pour le raccordement du tuyau côté intérieur (tuyau de liquide)
Isolant 	1	Pour l'installation du tuyau de vidange
Tuyau de vidange 	1	Pour l'installation du tuyau de vidange VP25 (O.D.32, I.D.25)
Collier de serrage 	1	Pour l'installation du tuyau de vidange
Isolation thermique du flexible de vidange 	1	Pour l'installation du tuyau de vidange
Lien (grand) 	3	Pour le câblage électrique
Lien (petit) 	1	Pour le câblage électrique (Télécommande filaire)
Télécommande filaire 	1	Pour faire fonctionner le climatiseur
Câble de télécommande 	1	Pour connecter la télécommande
Vis (M4 x 16) 	2	Pour installer la télécommande

2.4. Pièces en option

Nom des pièces	N° de modèle	Résumé
Récepteur IR	UTY-LRH*A2	Pour faire fonctionner le climatiseur
Télécommande filaire	UTY-RNN*M	Pour faire fonctionner le climatiseur
Plaque obturatrice pour sortie d'air	UTR-YDZC	En mode fonctionnement à 3 directions, installez la plaque au niveau de la sortie
Kit d'isolation pour les taux d'humidité élevés	UTZ-KXRA UTZ-KXGA	Effectuez l'installation lorsque l'humidité sous le toit dépasse 80 % et la température dépasse 30°C.
Kit de raccordement externe	UTY-XWZX	Pour l'orifice d'entrée/de sortie de commande

Kit d'entrée d'air frais	UTZ-VXGA	Pour aspirer de l'air frais
Panneau large	UTG-AGYA-W	Le large panneau cache l'espace entre le trou dans le plafond et la grille de cassette.
Écarteur de panneau	UTG-BGYA-W	Il est possible d'effectuer l'installation dans un espace de 56 mm minimum à l'aide de l'écarteur de panneau lorsque la hauteur derrière le plafond n'est pas trop grande.

Il est recommandé d'utiliser une télécommande filaire avec un raccordement double ou triple simultané.

3. TRAVAUX D'INSTALLATION

Le choix de l'emplacement d'installation est particulièrement important pour le climatiseur de type « split » parce qu'il est très difficile de le déplacer après la première installation.

3.1. Choix du lieu d'installation

Choisissez la position de montage en concertation avec le client, en tenant compte des indications qui suivent.

⚠ AVERTISSEMENT

Pour l'installation, choisissez un emplacement capable de supporter sans problème le poids de l'appareil intérieur. Installez les unités solidement, de manière qu'elles ne puissent ni basculer ni tomber.

⚠ ATTENTION

N'installez pas l'appareil intérieur dans les zones suivantes :

- Zone à l'atmosphère très salée, comme le bord de mer. Cela détériorerait les pièces métalliques, provoquant le dysfonctionnement de pièces ou des fuites d'eau.
- Zone abritant de l'huile minérale ou soumise à d'importantes projections d'huile ou de vapeur, comme une cuisine. Cela détériorerait les pièces en plastique, provoquant le dysfonctionnement de pièces ou des fuites d'eau.
- Zone générant des substances ayant un effet négatif sur l'équipement, telles que du gaz sulfurique, du chlore, de l'acide ou de l'alcali. Cela provoquerait la corrosion des tuyaux en cuivre et des soudures brasées, et potentiellement une fuite de réfrigérant.
- Zone susceptible de causer des fuites de gaz combustibles, contenant des fibres de carbone ou de la poussière inflammables en suspension, ou des produits inflammables volatils tels que du diluant pour peinture ou de l'essence. La fuite et l'accumulation de gaz autour de l'appareil peuvent provoquer un incendie.
- Zone où des animaux risquent d'uriner sur l'appareil ou dans laquelle il peut y avoir production d'ammoniaque.

N'installez pas l'appareil dans un endroit présentant un danger de fuites de gaz combustible.

N'installez pas l'appareil à proximité d'une source de chaleur, de vapeur ou de gaz inflammables.

Installez l'unité intérieure, l'unité extérieure, le câble d'alimentation, le câble de transmission et le câble de la télécommande à au moins 1 m d'un téléviseur ou d'un récepteur radio. Le but est d'éviter tout risque d'interférence dans la réception du téléviseur ou de parasites radio. (Même si ces câbles sont installés à plus d'un mètre, la présence de parasites n'est pas exclue dans certaines conditions de signal.)

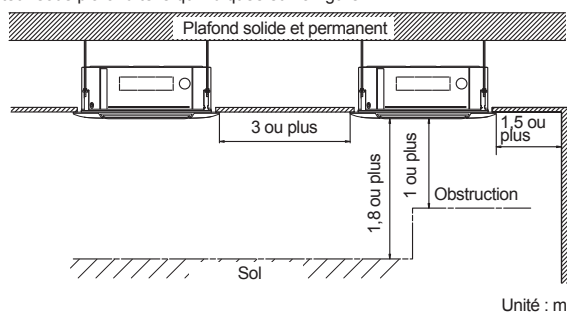
Si des enfants s'approchent de l'appareil, veillez à ce que celui-ci reste hors de leur portée.

Utilisez le « Kit d'isolation pour humidité élevée » (option) lorsque l'humidité sous le toit dépasse 80 % et la température dépasse 30°C. Cela risquerait de produire de la condensation sur le plafond.

- (1) Installez l'unité intérieure dans un endroit suffisamment résistant pour supporter son poids.
- (2) Les orifices d'entrée et de sortie ne doivent pas être obstrués ; l'air doit pouvoir circuler dans tout le local.
- (3) Prévoyez suffisamment d'espace pour permettre d'effectuer l'entretien du climatiseur.
- (4) Choisissez un endroit permettant à l'unité de souffler de l'air de manière homogène dans la pièce.
- (5) Installez l'appareil à un endroit où il est aisé de le raccorder à l'appareil extérieur.
- (6) Installez l'appareil à un endroit où il est facile de mettre en place le tuyau de raccordement.
- (7) Installez l'appareil à un endroit où il est facile de mettre en place le tuyau de vidange.
- (8) Installez l'unité à un endroit où le bruit et les vibrations ne sont pas amplifiés.
- (9) N'oubliez pas de prendre en compte les impératifs d'entretien, etc., et prévoyez l'espace nécessaire. Installez également l'appareil de manière à faciliter la dépose du filtre.

3.2. Dimensions d'installation

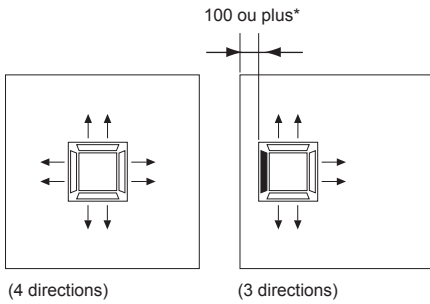
- La hauteur sous plafond telle qu'indiquée sur la figure.



- Cet appareil peut être installé à une hauteur maximale de 4,2 m (30 modèle : 3,6 m). Cependant, si la hauteur du plafond est supérieure à 3,2 m ou inférieure à 2,7 m, il est nécessaire de régler la position à partir de la télécommande. (Voir 9.2. Réglage de fonction)

Réglage de la direction du flux d'air

- Il est possible de choisir la direction du flux comme indiqué ci-dessous.



*Veillez à laisser suffisamment d'accès pour le service lors de l'installation.

Unité : mm

- Pour un flux dans trois directions, effectuez les réglages des fonctions à l'aide de la télécommande. Veillez également à utiliser la plaque obturatrice en option pour boucher la sortie.
- La hauteur du plafond ne peut pas être définie en mode Flux à trois directions. Ne changez donc pas les réglages sous Réglage de la hauteur du plafond. (Voir 9.2. Réglage de fonction)
- Lorsque la sortie est fermée, veillez à installer le kit de plaques obturatrices pour sortie d'air en option. Reportez-vous au manuel d'installation du kit pour plus de détails.

3.3. Installation de l'appareil

⚠ AVERTISSEMENT

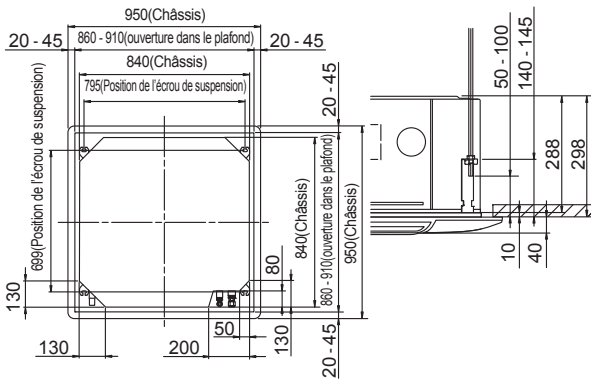
Installez le climatiseur à un endroit capable de supporter une charge égale à au moins 5 fois le poids de l'appareil principal et qui n'amplifie pas les sons ni les vibrations. Si l'emplacement choisi n'est pas suffisamment résistant, l'appareil risque de chuter et de provoquer des blessures.

Si vous installez l'unité sur le châssis uniquement, elle risque de se décrocher. Suivez les instructions.

3.3.1. Positionnement du trou dans le plafond et des boulons de suspension

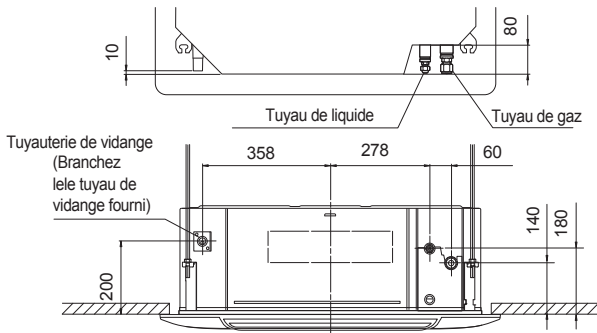
- Positions des ouvertures au plafond, des boulons de suspension, de la tuyauterie et des conduites.

• Ouvertures au plafond et boulons de suspension.



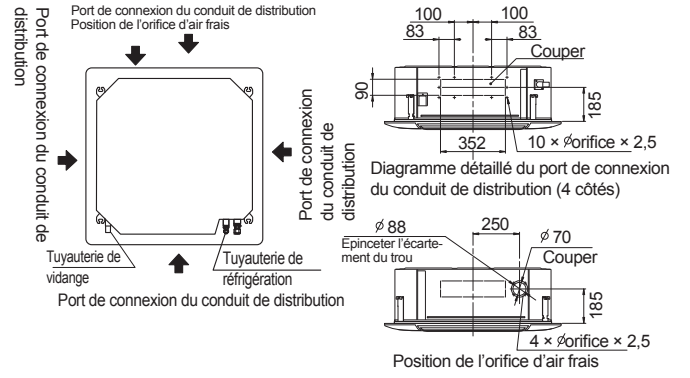
Unité : mm

• Positions du tuyau de réfrigérant et du tuyau de vidange.



Unité : mm

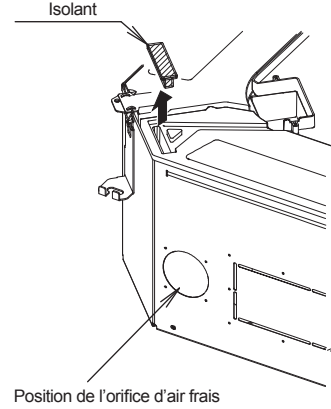
• Conduits de distribution et positions de l'orifice d'air frais.



Unité : mm

REMARQUES

Assure une isolation adaptée lors de la connexion des conduits de distribution et de l'orifice d'air frais.



REMARQUES

Lors de l'aspiration de l'air frais, veillez détacher l'isolant fixé sur le bac de récupération.

- Configuration des positions des boulons de suspension et de l'ouverture au plafond.
 - Utilisez un schéma d'installation (face supérieure de l'emballage) pour configurer les positions des boulons de suspension, des ouvertures au plafond et des trous percés.
- Structure de suspension
 - Choisissez une structure solide pour l'emplacement de suspension.
 - Le cas échéant, renforcez le boulon de suspension avec un matériau de support en colonnes à l'épreuve des tremblements de terre pour éviter les secousses.
 - Utilisez des boulons de suspension M8-M10.

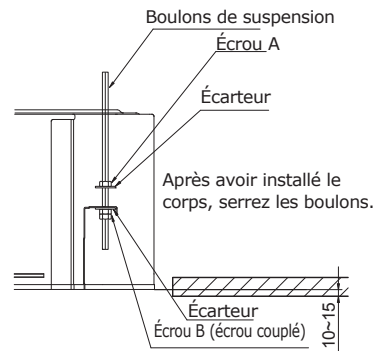
3.3.2. Installation de l'unité

- Installez la rondelle et l'écrou joints (préparés sur site) sur le boulon de suspension.
- Acrochez l'appareil au boulon de suspension.
- Réglez les dimensions de la surface du plafond à partir du corps. Après installation du panneau décoratif, vous pouvez ajuster la hauteur de l'appareil. Pour plus d'informations, consultez le Manuel d'Installation du panneau décoratif.

⚠ AVERTISSEMENT

Finissez de les fixer en vissant fermement l'écrou couplé.

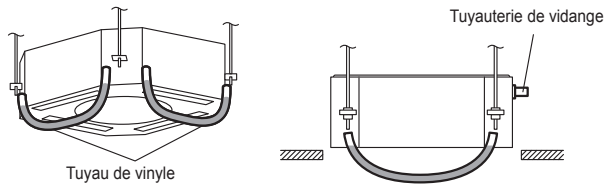
Veillez à installer l'unité dans le sens horizontal et réglez correctement la hauteur sous l'unité et la surface du plafond.



Unité : mm

3.3.3. Mise à niveau

À l'aide d'un niveau ou d'un tuyau de vinyle rempli d'eau, assurez-vous que le corps est à niveau. Une installation inclinée avec surélévation du côté du tuyau de vidange peut causer un dysfonctionnement de l'interrupteur à flotteur, et peut entraîner une fuite d'eau.



4. INSTALLATION DE LA TUYAUTERIE

⚠ ATTENTION

Veillez attentivement à ce qu'aucune matière étrangère (huile, eau, etc.) ne puisse pénétrer dans la tuyauterie des modèles utilisant le réfrigérant R410A. Lorsque vous entreposez la tuyauterie, scellez-en soigneusement les extrémités en les pinçant, en les fermant à l'aide de ruban adhésif, etc.

Tout en soudant les tuyaux, veillez à y insuffler de l'azote à l'état gazeux.

4.1. Sélection du matériau des tuyaux

⚠ ATTENTION

N'utilisez pas de tuyaux d'une installation précédente.

Utilisez des tuyaux dont les faces internes et externes sont propres et exemptes de substances contaminantes susceptibles de provoquer des problèmes lors de l'utilisation (soufre, oxyde, poussière, chutes de découpe, huile ou eau).

Il est nécessaire d'utiliser des tuyaux de cuivre sans raccord. Matériau : tuyaux de cuivre sans raccord désoxydés au phosphore. Il est souhaitable que la quantité d'huile résiduelle soit inférieure à 40 mg/10 m.

N'utilisez pas de tuyaux de cuivre dont une portion est écrasée, déformée ou décolorée (en particulier sur la face interne). Cela pourrait provoquer l'obstruction de la valve de détente ou du tube capillaire par des substances contaminantes.

Si vous choisissez un mauvais tuyau, les performances seront moindres. Un climatiseur utilisant du réfrigérant R410A générant une pression plus élevée qu'un climatiseur utilisant du réfrigérant classique, il est important de choisir des matériaux adéquats.

- Les épaisseurs des tuyaux de cuivre utilisés avec le R410A sont indiquées dans le tableau.
- N'utilisez jamais des tuyaux de cuivre plus fins que ceux indiqués dans le tableau, même s'ils sont disponibles dans le commerce.

Épaisseurs des tuyaux en cuivre annelés (R410A)

Diamètre extérieur du tuyau [mm (po)]	Épaisseur [mm]
6,35 (1/4)	0,80
9,52 (3/8)	0,80
12,70 (1/2)	0,80
15,88 (5/8)	1,00
19,05 (3/4)	1,20

4.2. Exigence relative aux tuyaux

⚠ ATTENTION

Reportez-vous au Manuel d'installation de l'unité extérieure pour une description de la longueur et du diamètre du tuyau de raccordement, ou pour la différence de hauteur admissible.

Diamètre [mm (po.)]	Liquide	9,52 (3/8)
		Gaz

- Utilisez un tuyau muni d'une isolation thermique résistant à l'eau.

⚠ ATTENTION

Installez une isolation thermique autour des tuyaux de gaz et des tuyaux de liquide. Le non-respect de cette précaution peut provoquer des fuites d'eau.

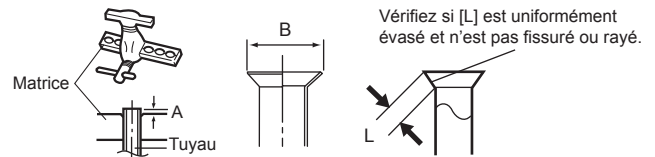
Utilisez un isolant thermique résistant à des températures supérieures à 120 °C (modèle à inversion de cycle uniquement)

En outre, si le taux hygrométrique sur le lieu d'installation du circuit de réfrigérant risque de dépasser 70 %, installez une isolation thermique autour du tuyau de réfrigérant. Si le taux hygrométrique prévu est de 70 à 80 %, utilisez une isolation thermique d'une épaisseur minimale de 15 mm ; si le taux hygrométrique prévu dépasse 80 %, utilisez une isolation thermique d'une épaisseur de 20 mm ou plus. Si l'isolation thermique utilisée n'est pas suffisamment épaisse, de la condensation peut se former à sa surface. Utilisez un isolant thermique avec une conductivité thermique de 0,045 W/(m·K) au maximum (à 20 °C).

4.3. Raccord conique (raccordement des tuyaux)

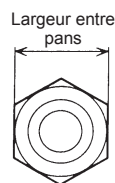
4.3.1. Évasement

- Utilisez le coupe-tube spécial et l'outil d'évasement exclusif pour le R410A.
- (1) À l'aide d'un coupe-tube, coupez le tuyau de raccordement à la longueur nécessaire.
- (2) Maintenez le tuyau vers le bas de façon à ce que les chutes de découpe ne puissent pas pénétrer dans le tuyau, puis ébarbez le tuyau.
- (3) Insérez le raccord conique (utilisez toujours celui joint aux unités intérieure et extérieure respectivement) sur le tuyau et évasez le tuyau à l'aide de l'outil réservé à cet effet. L'utilisation d'autres raccords coniques risque de provoquer des fuites de fluide frigorigène.
- (4) Protégez les tuyaux en les pinçant ou à l'aide de ruban adhésif pour empêcher poussière, saleté ou eau d'y pénétrer.



Diamètre extérieur du tuyau [mm (po)]	Dimension A [mm]	Dimension B ^{0,4} [mm]
	Outil d'évasement pour R410A de type à clabot	
6,35 (1/4)	0 à 0,5	9,1
9,52 (3/8)		13,2
12,70 (1/2)		16,6
15,88 (5/8)		19,7
19,05 (3/4)		24,0

Si vous utilisez des outils d'évasement conventionnels pour évaser les tuyaux pour R410A, la dimension A doit être supérieure d'environ 0,5 à celle indiquée dans le tableau (pour évasement avec outils d'évasement R410A) afin d'obtenir la taille d'évasement spécifiée. Utilisez une jauge d'épaisseur pour mesurer la dimension A.



Diamètre extérieur du tuyau [mm (po)]	Dimension sur plats du raccord conique [mm]
6,35 (1/4)	17
9,52 (3/8)	22
12,70 (1/2)	26
15,88 (5/8)	29
19,05 (3/4)	36

4.3.2. Cintrage des tuyaux

- Si vous cintrerez les tuyaux à la main, veillez à ne pas les écraser.
- Ne cintrerez pas les tuyaux à plus de 90°.
- Le cintrage ou l'étrépage répétés des tuyaux en durcit le matériau et rend difficile tout cintrage ou étrépage ultérieur.
- Ne cintrerez pas, ou n'étrépez pas les tuyaux plus de 3 fois.

⚠ ATTENTION

Pour ne pas rompre le tuyau, évitez tout cintrage trop prononcé.

Un tuyau plié à plusieurs reprises au même endroit finit par se rompre.

4.3.3. Raccordement des tuyaux

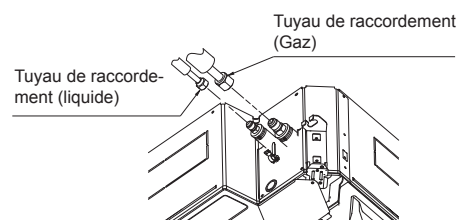
⚠ ATTENTION

Veillez à connecter correctement le tuyau à l'orifice de l'unité intérieure et de l'unité extérieure. Si le cintrage n'est pas correct, il sera impossible de bien serrer le raccord conique. Tout effort exagéré sur le raccord conique endommage le filetage.

N'enlevez le raccord conique du tuyau de l'appareil intérieur qu'immédiatement avant de connecter le tuyau de raccordement.

N'utilisez pas d'huile minérale sur les pièces évasées. Évitez toute pénétration d'huile minérale dans le système, car cela réduirait la durée de vie des unités.

- (1) Détachez les capuchons et les bouchons des tuyaux.
- (2) Centrez le tuyau contre l'orifice de l'appareil intérieur, puis vissez le raccord conique à la main.

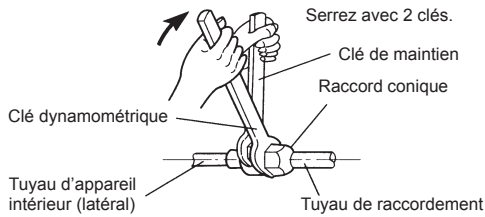


- (3) Après avoir serré correctement le raccord conique à la main, maintenez le raccord latéral à l'aide d'une clé de retenue, puis serrez à l'aide d'une clé dynamométrique. (Reportez-vous au tableau ci-dessous pour les couples de serrage du raccord conique.)

ATTENTION

Tenez la clé dynamométrique par sa poignée, à l'angle adéquat par rapport au tuyau, afin de serrer correctement le raccord conique.

Serrez les raccords coniques à l'aide d'une clé dynamométrique, selon la méthode de serrage spécifiée. Sinon, les raccords coniques risquent de se rompre après une période prolongée, provoquant des fuites de réfrigérant et le dégagement d'un gaz dangereux si celui-ci entre en contact avec une flamme.



Raccord conique [mm (po.)]	Couple de serrage [N·m (kgf·cm)]
Dia. 6,35 (1/4)	16 à 18 (160 à 180)
Dia. 9,52 (3/8)	32 à 42 (320 à 420)
Dia. 12,70 (1/2)	49 à 61 (490 à 610)
Dia. 15,88 (5/8)	63 à 75 (630 à 750)
Dia. 19,05 (3/4)	90 à 110 (900 à 1 100)

4.4. Installation de l'isolation thermique

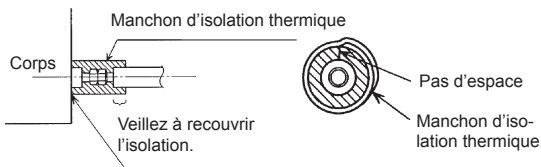
ATTENTION

Après avoir contrôlé l'absence de toute fuite de gaz (reportez-vous au manuel d'installation de l'appareil extérieur), effectuez les procédures de la section suivante.

Installez l'isolation thermique autour des grands tuyaux (gaz) et des petits tuyaux (liquide). Le non-respect de cette précaution peut provoquer des fuites d'eau.

Après avoir contrôlé l'absence de fuite de gaz, installez le manchon d'isolation thermique autour des 2 tuyaux (gaz et liquide) du raccord de l'unité intérieure.

Après avoir installé le manchon d'isolation thermique, enveloppez les deux extrémités d'un ruban de vinyle pour le rendre totalement étanche.



ATTENTION

Elle doit être étroitement fixée au corps, sans espace.

5. INSTALLATION DES TUYAUX DE VIDANGE

AVERTISSEMENT

N'insérez pas le tuyau de vidange directement dans l'égoût car celui-ci contient des gaz sulfureux. (Une érosion due à l'échange thermique peut se produire.)

Isolez correctement les pièces de manière à ce que l'eau ne coule pas sur les pièces de raccord.

Contrôlez que la vidange s'effectue correctement après l'installation en vous aidant de la partie visible de la sortie de vidange transparente et de la sortie finale du tuyau de vidange du corps.

ATTENTION

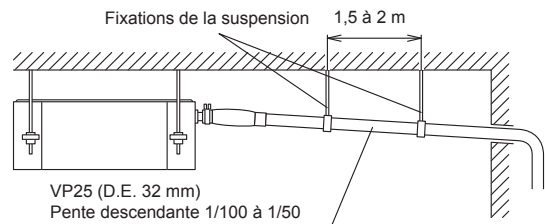
N'appliquez aucun adhésif sur la sortie de vidange du corps de l'unité. (Utilisez le tuyau de vidange fourni et raccordez la tuyauterie de vidange.)

REMARQUES

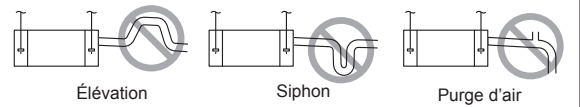
Installation du tuyau de vidange.

- Installez le tuyau de vidange en pente descendante (1/50 à 1/100) afin qu'il n'y ait pas de montée ni de siphon.
- Utilisez un tuyau de PVC dur standard (VP25) [diamètre extérieur 32 mm] et raccordez-le à l'aide de ruban adhésif (PVC) de manière à éviter toute fuite.
- Installez des supports si vous utilisez de longs tuyaux.
- Veillez à ne pas créer de purge d'air.
- Isolez toujours le tuyau de vidange du côté intérieur.
- S'il est impossible de donner au tuyau une pente suffisante, procédez au soulèvement de la vidange.

Tuyauterie de vidange	Taille de tuyau
	VP25 (D.E. 32 mm)

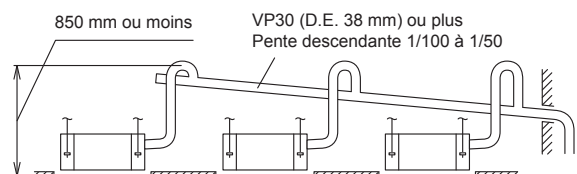
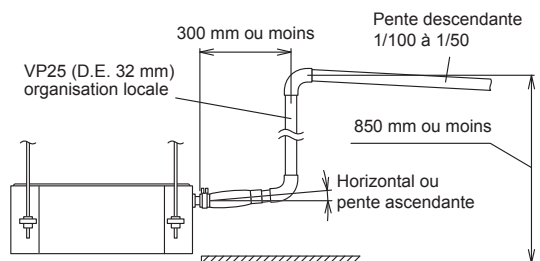


INTERDIT :



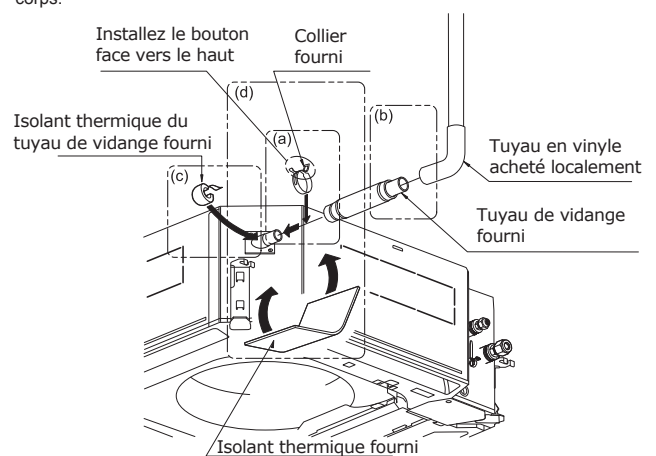
Lors de l'élévation de la vidange :

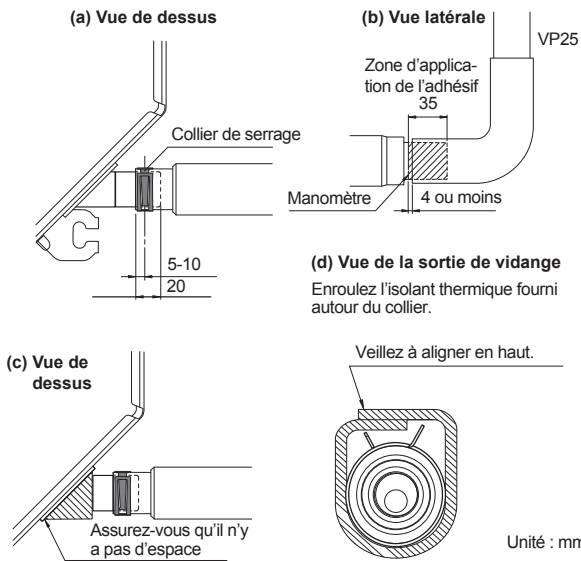
- La hauteur du tuyau incliné doit être à moins de 850 mm du plafond. Au-delà, cela risque de provoquer des fuites.
- Élevez le tuyau verticalement à 300 mm ou moins de l'unité.



Procédure

- (1) Branchez le tuyau de vidange fourni à la sortie de vidange du corps. Attachez le collier de serrage en haut du tuyau de vidange.
- (2) Utilisez de l'adhésif en vinyle pour fixer le tuyau de vidange (tuyau en PVC VP25) préparé sur place ou une douille coudée. (Appliquez l'adhésif coloré de manière régulière jusqu'à la ligne repère et le joint.)
- (3) Vérifiez la vidange. Consultez « REMARQUES : Vérification pour l'évacuation »
- (4) Installez l'isolant thermique.
- (5) Utilisez l'isolant thermique fourni pour isoler la sortie de vidange et les colliers du corps.

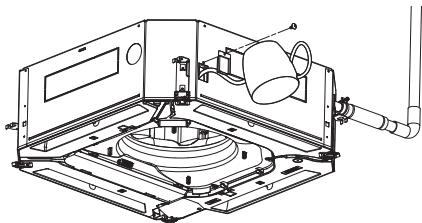




REMARQUES

Vérification de la vidange

Versez environ 1 litre d'eau depuis l'endroit indiqué sur le diagramme ou depuis la sortie d'air dans la cuvette de condensation. Contrôlez l'absence d'anomalies (des bruits suspects, par exemple) et vérifiez que la pompe de vidange fonctionne normalement.



6. CÂBLAGE ÉLECTRIQUE

Câble	Taille du câble (mm ²)	Type	Remarques
Câble de raccordement	1,5 (min.)	Type 60245 IEC57	3Câbles+Terre (Fil de terre), 1φ230V

Limitez la chute de tension à moins de 2 %. Augmentez le diamètre du câble si la chute de tension est de 2 % ou plus.

⚠ AVERTISSEMENT

Toute intervention électrique doit être effectuée selon les instructions du présent manuel, par une personne agréée conformément aux réglementations en vigueur (européenne et nationale). Veillez à utiliser un circuit réservé à l'appareil.

Un circuit électrique de trop faible capacité ou un travail exécuté de façon incorrecte peut provoquer de graves accidents, tels que des chocs électriques ou des incendies.

Avant d'entamer le travail, vérifiez que les unités intérieure et extérieure ne sont pas sous tension.

Utilisez les câbles de transmission et d'alimentation fournis, ou tout autre câble spécifié par le fabricant. Des connexions incorrectes, une isolation insuffisante ou une surintensité peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.

Pour le câblage, utilisez des câbles du type spécifié, raccordez-les solidement en veillant à ce qu'aucune force externe ne s'exerce via les câbles au niveau du raccord au bornier. Une connexion incorrecte ou une mauvaise fixation des câbles peut provoquer de graves accidents, tels qu'une surchauffe des bornes, un choc électrique ou un incendie.

Ne modifiez pas les câbles d'alimentation, n'utilisez pas de rallonge, ni de câble de dérivation. Des connexions incorrectes, une isolation insuffisante ou une surintensité peuvent provoquer un choc électrique ou un incendie.

Faites correspondre les numéros des bornes et les couleurs des câbles de raccordement avec ceux de l'unité extérieure. Un câblage incorrect peut déclencher un incendie dans les éléments électriques.

Connectez solidement les câbles de raccordement aux blocs de jonction. Fixez également les câbles à l'aide de porte-fils. Des connexions incorrectes, soit à l'intérieur du câblage, soit à ses extrémités, peuvent provoquer un mauvais fonctionnement, un choc électrique ou un incendie.

Attachez toujours le revêtement extérieur du câble de raccordement à l'aide du serre-câble. (Un isolant détérioré peut être la cause de pertes électriques.)

Installez solidement le couvercle du boîtier électrique sur l'appareil. Une fixation incorrecte du couvercle du boîtier électrique risque de provoquer de graves accidents, tels qu'un choc électrique ou un incendie, suite à la pénétration de poussière ou d'eau.

Installez des manchons dans tous les trous pratiqués dans les murs, pour le passage des câbles. L'absence de manchons risque de provoquer un court-circuit.

Installez un disjoncteur en cas de fuite à la terre. Veillez en outre à installer ce disjoncteur en cas de fuite à la terre de manière à ce qu'il coupe simultanément tous les pôles d'alimentation CA. Dans le cas contraire, il pourrait se produire un choc électrique ou un incendie.

Raccordez toujours le fil de terre. Une mise à la terre incorrecte peut provoquer des chocs électriques.

Installez le fil omnibus et le câble de la télécommande de manière à éviter tout contact direct avec la main.

- Utilisez des bornes à sertir munies de manchons isolants comme indiqué dans la figure ci-dessous pour effectuer le raccordement au bornier.
- Fixez solidement les bornes à sertir aux fils à l'aide d'un outil approprié de manière à ce que les fils ne puissent pas se détacher.
- Utilisez les fils spécifiés, raccordez-les solidement et fixez-les de manière à ne pas exercer de tension sur les bornes.
- Utilisez un tournevis approprié pour serrer les vis des bornes. N'utilisez pas un tournevis trop petit car il pourrait endommager la tête des vis et empêcher un serrage correct.
- Ne serrez pas trop fort les vis des bornes car elles pourraient casser.
- Reportez-vous au table 1 pour les couples de serrage des vis des bornes.

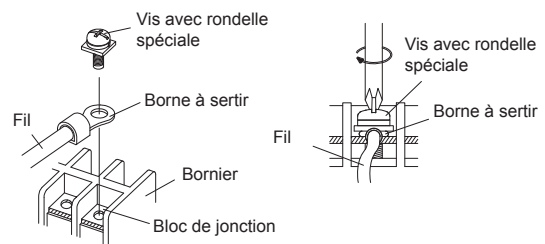
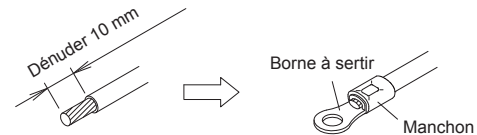


Table 1

Couple de serrage [N·m (kgf·cm)]	
Vis M4	1,2 à 1,8 (12 à 18)
Vis M5	2,0 à 3,0 (20 à 30)

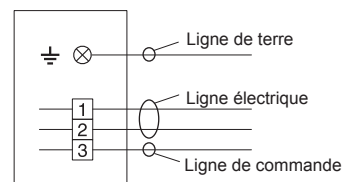
⚠ AVERTISSEMENT

Utilisez des bornes à sertir et serrez les vis des bornes aux couples spécifiés, faute de quoi une surchauffe anormale peut se produire, risquant d'endommager gravement l'intérieur de l'appareil.

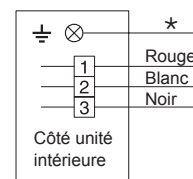
6.1. Schéma de câblage

6.1.1. Paire standard

Câble de raccordement à l'unité extérieure



Câble de télécommande filaire



*Reliez la télécommande à la terre si elle possède un fil de terre (masse).

6.1.2. Multi simultanément

- La combinaison de plusieurs unités intérieures sur une unité extérieure permet de contrôler simultanément les unités intérieures. Consultez le manuel technique pour les combinaisons autorisées.

Pour des détails sur la méthode de câblage, consultez les remarques d'installation fournies avec l'unité extérieure.

⚠ ATTENTION

Serrez solidement les raccordements du câble de raccordement de l'unité intérieure et de l'unité extérieure et intérieure d'alimentation, du bornier au moyen des vis du bornier. Un raccordement incorrect peut provoquer un incendie.

Un branchement incorrect du câble de raccordement de l'unité intérieure et de l'alimentation pourrait endommager le climatiseur.

Branchez le câble de raccordement de l'unité intérieure en faisant correspondre les numéros des borniers de l'unité extérieure et de l'unité intérieure comme indiqué sur l'étiquette des bornes.

Raccordez à la terre les unités intérieures et extérieures en les reliant à l'aide d'un câble de terre.

L'appareil doit être mis à la terre conformément à la réglementation locale et nationale en vigueur sur les câbles.

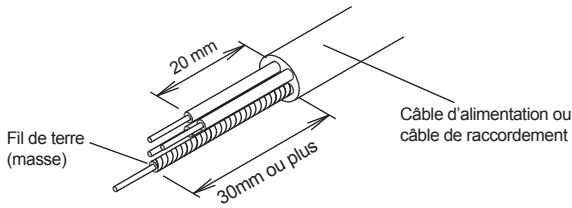
⚠ ATTENTION

Référez-vous au schéma ci-dessus et effectuez correctement le câblage extérieur. L'appareil risque de dysfonctionner en cas de câblage erroné.

Vérifiez les règles locales de branchement électrique, ainsi que les éventuelles instructions ou prescriptions de câblage spécifiques.

6.2. Préparation du câble de raccordement

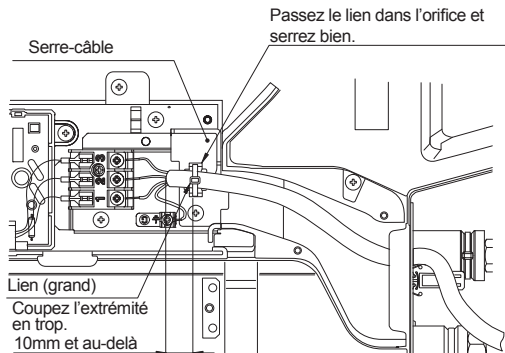
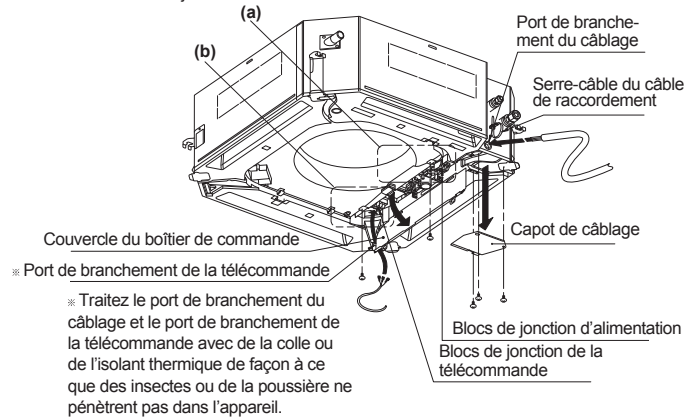
Maintenir le fil de terre plus long que les autres fils.



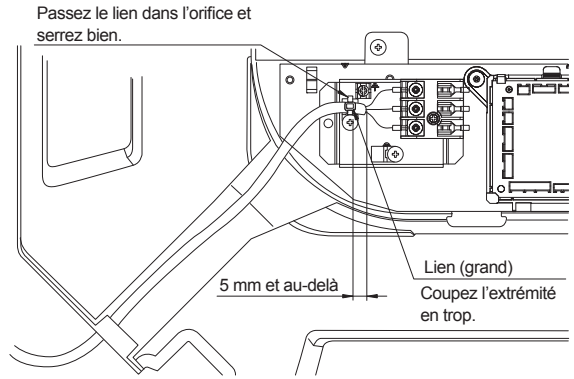
• Utilisez un câble filaire à 4 noyaux.

6.3. Raccordement du câblage

(1) Retirez le couvercle du boîtier de commande, puis mettez en place chaque câble de raccordement. Veuillez serrer fermement le câble de connexion et le câble de télécommande avec le lien joint.

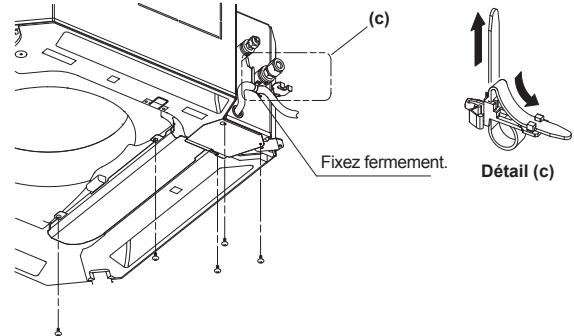


Détail (a)



Détail (b)

(2) Fixez le câble de connexion avec le serre-câble. Puis installez le protège câble avec des vis.



(3) Remplacez le couvercle du boîtier de contrôle.

⚠ ATTENTION

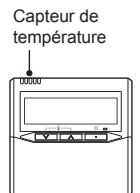
Ne reliez pas le câble de la télécommande aux (ou parallèlement) câbles de raccordement, et aux câbles d'alimentation de l'UNITÉ INTÉRIEURE, de l'UNITÉ EXTÉRIEURE. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

7. RÉGLAGE DE LA TÉLÉCOMMANDE

⚠ ATTENTION

Lorsque la détection de la température ambiante se fait à l'aide de la télécommande, veuillez la régler en respectant les conditions suivantes. Si la télécommande ne se trouve pas au bon endroit, la température ambiante exacte ne pourra être détectée, et par conséquent, des conditions anormales telles que « pas rafraîchi » ou « pas chauffé » surviendront même si le climatiseur fonctionne normalement.

- Recherchez un endroit dont la température ambiante moyenne de la pièce climatisée sera détectée.
- Ne choisissez pas un endroit directement exposé à l'air de sortie du climatiseur.
- Éloignez-la de la lumière directe du soleil.
- Éloignez-la de l'influence d'autres sources de chaleur.



Ne touchez pas la carte PC de la télécommande ni les composants de la carte PC directement avec les mains.

Ne reliez pas le câble de la télécommande aux (ou parallèlement) câbles de raccordement, et au câble d'alimentation de l'UNITÉ INTÉRIEURE, de l'UNITÉ EXTÉRIEURE. Cela pourrait provoquer un dysfonctionnement.

Lors de l'installation du fil omnibus à proximité d'une source d'ondes électromagnétiques, utilisez un fil blindé.

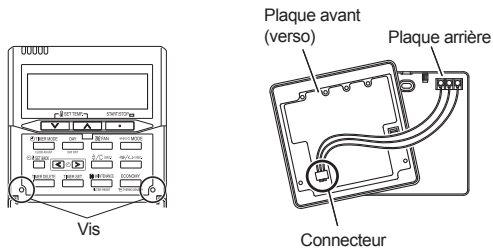
Ne réglez pas les commutateurs DIP, que ce soit sur le climatiseur ou la télécommande, d'une autre manière que celle indiquée dans le présent manuel fourni avec le climatiseur. Cela pourrait entraîner un mauvais fonctionnement.

7.1. Installation de la télécommande

Ouvrez le panneau de commande à l'avant de la télécommande, dévissez les 2 vis comme indiqué sur l'illustration suivante et retirez la plaque avant de la télécommande.

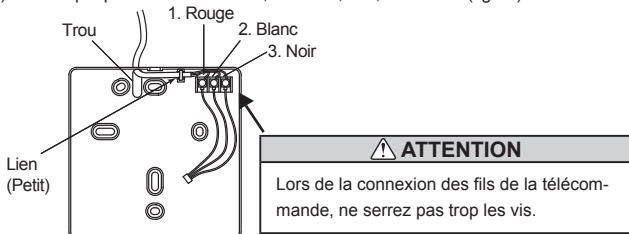
Lorsque vous installez la télécommande, débranchez le connecteur de la plaque avant. Les fils risquent de s'endommager si le connecteur n'est pas débranché et que la plaque avant pend.

Lors de l'installation de la plaque avant, veuillez à brancher le connecteur.

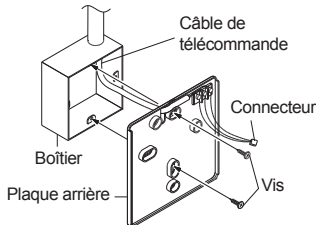


Lorsque le câble de la télécommande est intégré

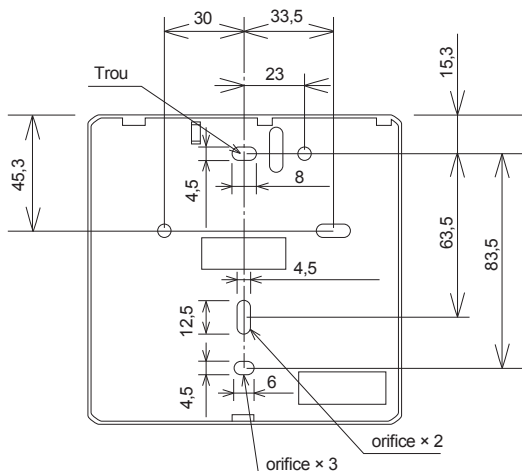
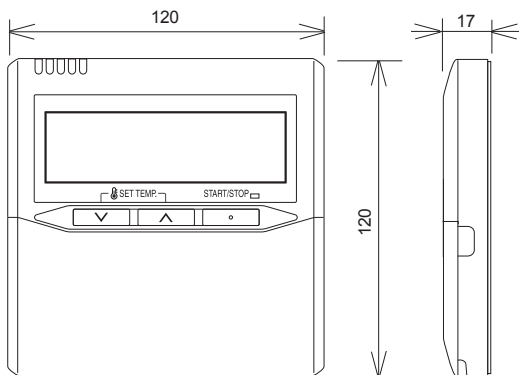
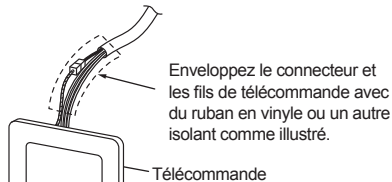
- (1) Intégrez le câble de la télécommande.
- (2) Faites passer le câble de la télécommande dans l'orifice de la plaque arrière et branchez-le au bornier de la télécommande comme indiqué sur la figure.
- (3) Serrez la gaine du câble de télécommande à l'aide du lien comme indiqué sur la figure.
- (4) Coupez l'excédent du lien.
- (5) Fixez la plaque arrière sur le mur, le boîtier, etc., avec 2 vis (figure).



[Exemple]



* Reliez la télécommande à la terre si elle possède un fil de terre.



Unité : mm

⚠ ATTENTION

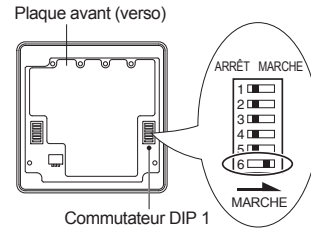
Installez les fils de la télécommande de manière à éviter tout contact direct avec la main.

Ne touchez pas la carte PC de la télécommande ni les composants de la carte PC directement avec les mains.

7.2. Réglage des commutateurs DIP

Réglez les commutateurs DIP de la télécommande.

[Exemple]



N°	État SW		Detail
	ARRÊT	MARCHÉ	
1	* ♦		Inutilisable (Ne pas remplacer)
2	* ♦		Réglage de la double télécommande * Reportez-vous à la section 14.2. Doubles télécommandes
3	♦		Inutilisable (Ne pas remplacer.)
4	♦		Inutilisable (Ne pas remplacer)
5	♦		Inutilisable (Ne pas remplacer)
6	* ♦ Non valide	* Valide	Réglage de sauvegarde * Réglez sur ON pour utiliser les piles pour la sauvegarde. Si les piles ne sont pas utilisées, tous les réglages sauvegardés seront supprimés en cas de panne de courant.

(♦ : réglage d'usine)

8. INSTALLATION DE LA GRILLE DE CASSETTE

- Effectuez l'installation conformément à la fiche d'instructions d'installation intitulée Grille de cassette.
- Vérifiez l'absence de tout espace entre le panneau et l'unité principale après avoir installé la grille de cassette.

9. RÉGLAGE DE FONCTION

9.1. Mise sous tension

- (1) Vérifiez le câblage de la télécommande et les réglages du commutateur DIP.
- (2) Installez la plaque avant.
Lors de l'installation de la plaque avant, veillez à brancher le connecteur.
- (3) Vérifiez le câblage des appareils intérieur et extérieur et les réglages du commutateur du circuit imprimé. Mettez ensuite les appareils intérieur et extérieur sous tension.
Lorsque « 9°C » clignote sur l'écran de réglage de la température pendant plusieurs secondes, l'heure apparaît dans le centre de l'écran de la télécommande.
L'heure apparaît dans le centre de l'écran de la télécommande.

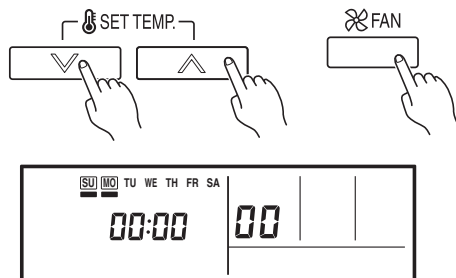


9.2. Réglage des fonctions

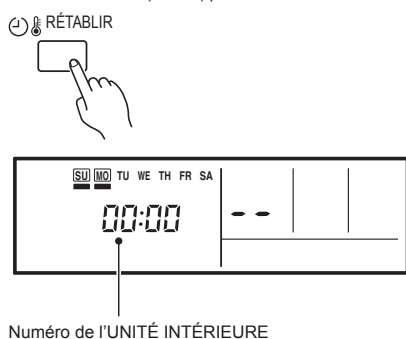
Cette procédure modifie les réglages de fonction utilisés pour l'unité intérieure selon les conditions d'installation. Des réglages incorrects peuvent provoquer un dysfonctionnement de l'appareil intérieur. Cette procédure doit être effectuée par technicien d'installation ou de service agréé.

Effectuez le « RÉGLAGE DE FONCTION » conformément aux conditions d'installation à l'aide de la télécommande. (Consultez le manuel d'installation de l'unité intérieure pour plus d'informations sur les numéros de fonction et de réglage.)

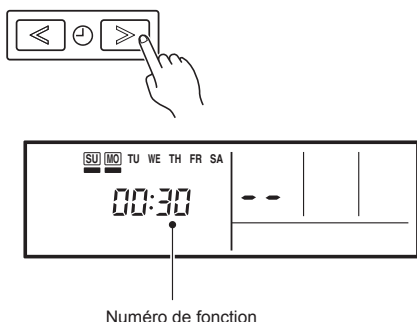
- (1) Appuyez simultanément sur les boutons SET TEMP. (réglage de la température) (V) (Λ) et FAN (commande du ventilateur) pendant plus de 5 secondes pour accéder au mode de réglage de fonction.



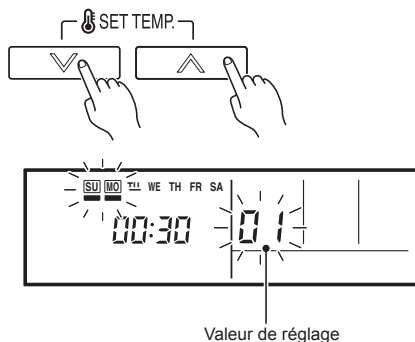
- (2) Appuyez sur le bouton SET BACK (rétablir) pour sélectionner le numéro de l'unité intérieure.



- (3) Appuyez sur les boutons SET TIME (réglage de l'heure) (<) (>) pour sélectionner le numéro de fonction.



- (4) Appuyez sur les boutons SET TEMP. (réglage de la température) (V) (Λ) pour sélectionner la valeur de réglage. L'affichage clignote comme indiqué à droite pendant la sélection de la valeur du réglage.



- (5) Appuyez sur le bouton TIMER SET (réglage de la minuterie) pour confirmer le réglage. Appuyez sur ce bouton pendant quelques secondes jusqu'à ce que la valeur de réglage arrête de clignoter. Si l'affichage de la valeur de réglage change ou si « - - » s'affiche lorsqu'elle arrête de clignoter, cela signifie que la valeur de réglage n'a pas été définie correctement. (Une valeur de réglage non valide a été sélectionnée pour l'unité intérieure.)

- (6) Répétez les étapes 2 à 5 pour effectuer d'autres réglages. Appuyez de nouveau simultanément sur les boutons SET TEMP. (réglage de la température) (V) (Λ) et FAN (commande du ventilateur) pendant plus de 5 secondes pour annuler le mode de réglage de fonction. Le mode de réglage de fonction s'arrête automatiquement après une minute si aucune opération n'est effectuée.
- (7) Une fois le réglage de fonction terminé, veillez à mettre l'appareil hors puis sous tension.

⚠ ATTENTION

Après avoir coupé le courant, patientez 30 secondes minimum avant de le rétablir. À défaut, le RÉGLAGE DE LA FONCTION ne sera pas effectif.

• Détails des fonctions

(1) Indicateur du filtre

Sélectionnez les intervalles appropriés pour afficher le signe de filtre sur l'appareil intérieur selon la quantité estimée de poussière dans l'air de la pièce.

Si l'indication n'est nécessaire, sélectionnez « Aucune indication » (03).

(♦... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
11	00	Standard (2 500 heures)
	01	Long intervalle (4 400 heures)
	02	Court intervalle (1 250 heures)
	03	Pas d'indication

(2) Hauteur du plafond

Sélectionnez la hauteur de plafond appropriée selon l'emplacement d'installation.

(♦... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
20	00	Standard (3,2m)
	01	Haut plafond (4,2m) (30 modèle : 3,6m)
	02	Plafond bas (2,7m)

Pour les modèles de type cassette :

Les valeurs de la hauteur du plafond sont pour les flux à 4 directions.

Ne changez pas ce réglage en mode Flux à trois directions.

Les modèles 7000, 9000 Btu/h ne peuvent pas être installés sur les hauts plafonds.

Ne changez pas ce réglage.

(3) Chemins de sortie

Sélectionnez le nombre approprié de directions de sortie selon les conditions d'installation.

(♦... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
22	00	4 directions
	01	3 directions

(4) Contrôle de la plage de direction du flux d'air vertical

Afin d'empêcher les courants d'air froids, modifiez le réglage sur « Ascendant » (01).

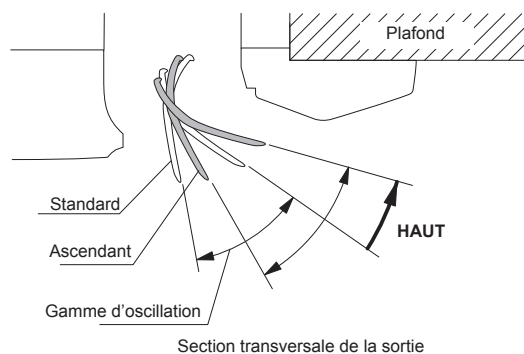
Notez que le flux d'air dans certaines conditions d'utilisation risque de salir le plafond.

Dans certains cas, l'utilisation du « KIT DE L'ÉCARTEUR DE PANNEAU » facultatif est recommandée.

(♦... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
23	00	Standard
	01	Ascendant

- Si le réglage de fonction 20 est réglé sur mode « Haut plafond », « Ascendant » (01) est recommandé.



(5) Contrôle du capteur de température ambiante pour refroidissement

En fonction de l'environnement installé, une correction du capteur de température ambiante peut être requise.

Sélectionnez le paramètre de commande approprié selon l'environnement installé.
(◆... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
30	00	Standard
	01	Légèrement plus froid
	02	Plus froid
	03	Plus élevé

(6) Contrôle du capteur de température ambiante pour chauffage

En fonction de l'environnement installé, une correction du capteur de température ambiante peut être requise.

Sélectionnez le paramètre de commande approprié selon l'environnement installé.
(◆... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
31	00	Standard
	01	Plus froid
	02	Légèrement plus élevé
	03	Plus élevé

(7) Redémarrage automatique

Activez ou désactivez le redémarrage automatique après une panne de courant.

(◆... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
40	00	Activer
	01	Désactiver

* Le redémarrage automatique est une fonction d'urgence comme pour une panne de courant, etc. Ne tentez pas d'utiliser cette fonction en fonctionnement normal. Veuillez à faire fonctionner l'unité par la télécommande ou un dispositif externe.

(8) Commutation de capteur de température ambiante

(Concerne uniquement les télécommandes filaires)

Lorsque vous utilisez le capteur de température de la télécommande filaire, modifiez le réglage sur les « deux » (01).

(◆... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
42	00	Unité intérieure
	01	Les deux

00: Le capteur sur l'appareil intérieur est actif.

01: Les capteurs tant sur l'appareil intérieur que la télécommande filaire sont actifs.

* Le capteur de la télécommande doit être allumé au moyen de la télécommande

(9) Code personnalisé de la télécommande

(Uniquement pour télécommande sans fil)

Le code personnalisé de l'unité intérieure peut être changé.

Sélectionnez le code personnalisé approprié.

(◆... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
44	00	A
	01	B
	02	C
	03	D

(10) Commande par entrée externe

Il est possible de sélectionner le mode « Marche/Arrêt » ou le mode « Arrêt forcé ».

(◆... réglage d'usine)

Numéro de fonction	Valeur de réglage	Description du réglage
46	00	Mode Marche/Arrêt
	01	(Réglage interdit)
	02	Mode Arrêt forcé

Enregistrement du réglage

• Enregistrez tous les changements apportés aux réglages dans le tableau suivant.

Réglage	Valeur de réglage
(1) Indicateur du filtre	
(2) Hauteur du plafond	
(3) Chemins de sortie	
(4) Contrôle de la plage de direction du flux d'air vertical	

(5) Contrôle du capteur de température ambiante pour refroidissement	
(6) Contrôle du capteur de température ambiante pour chauffage	
(7) Redémarrage automatique	
(8) Commutation de capteur de température ambiante	
(9) Code personnalisé de la télécommande	
(10) Commande par entrée externe	

Une fois le RÉGLAGE DE FONCTION terminé, veuillez à mettre l'appareil hors puis sous tension.

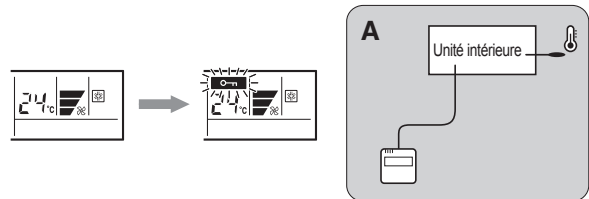
SÉLECTION DE L'EMPLACEMENT DE DÉTECTION DE LA TEMPÉRATURE AMBIANTE

L'emplacement de détection de la température ambiante peut être sélectionné des 2 manières suivantes. Choisissez l'emplacement de détection le mieux adapté à l'installation.

A. Réglage de l'unité intérieure (réglage d'usine)

La température ambiante est détectée par le capteur de température de l'unité intérieure.

(1) Lorsque vous appuyez sur le bouton THERMO SENSOR (capteur thermique), la clé clignote parce que la fonction est verrouillée en usine.

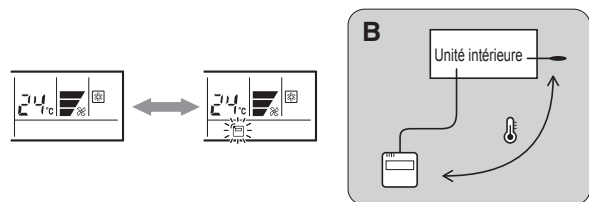


B. Réglage de l'unité intérieure/de la télécommande (sélection du capteur de température de la pièce)


Le capteur de température de l'unité intérieure ou de la télécommande peut être utilisé pour détecter la température ambiante.

(1) Validez le choix du capteur de température ambiante dans FUNCTION SETTING (réglage de la fonction), en procédant de la manière décrite à la page précédente.

(2) Appuyez sur le bouton THERMO SENSOR (capteur thermique) pendant 5 secondes ou plus pour sélectionner le capteur de température de l'unité intérieure ou de la télécommande.



REMARQUES

Si la fonction permettant de modifier le capteur de température est utilisée de la manière indiquée dans l'exemple A (différent de l'exemple B), pensez à verrouiller le point de détection. Si cette fonction est verrouillée, la clé  clignote lorsque le bouton THERMO SENSOR (capteur thermique) est enfoncé.

ATTENTION

① Lors de la sélection du « Réglage de la télécommande », si la valeur de la température détectée entre le capteur de température de l'unité intérieure et le capteur de température de la télécommande varie de manière significative, il est possible de retourner au statut de contrôle du capteur de température de l'unité intérieure temporairement.

② Veuillez noter que lorsque le capteur de température de la télécommande sert à détecter la température à proximité du mur et qu'il existe une certaine différence entre la température ambiante et la température du mur, parfois, le capteur ne détectera pas la température ambiante correctement. Lorsque le côté extérieur du mur, sur lequel le capteur est positionné, est exposé à l'air, il est tout particulièrement recommandé d'utiliser le capteur de température de l'appareil intérieur pour détecter la température ambiante, lorsque la différence entre la température intérieure et la température extérieure est significative.

③ Le capteur de température de la télécommande n'est pas seulement utilisé en cas de problème au niveau de la détection du capteur de température de l'unité intérieure.

10. MÉTHODE D'INSTALLATION

ATTENTION

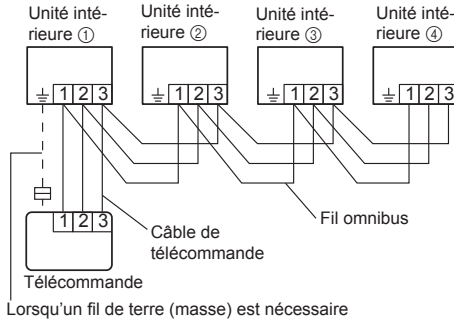
Lors du réglage des commutateurs DIP, ne touchez aucune autre partie de la carte de circuits imprimés directement avec vos mains nues.

Assurez-vous de couper le disjoncteur avant d'effectuer des réglages.

10.1. Système de commande groupée

Plusieurs unités intérieures peuvent être utilisées simultanément à l'aide d'une seule télécommande.

(1) Méthode de câblage (unité intérieure vers télécommande)



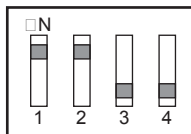
(2) Réglage des commutateurs DIP (unité intérieure)

Réglez le numéro de chaque unité intérieure en utilisant les commutateurs DIP situés sur la carte à circuit imprimé de l'unité intérieure. (Voir le tableau et la figure suivants.)

Normalement, les commutateurs DIP sont réglés pour que le numéro de l'unité soit « 00 ».

Unité intérieure	Numéro de l'appareil	N° du COMMUTATEUR DIP			
		1	2	3	4
①	00	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
②	01	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT
③	02	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
④	03	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT
⑤	04	ARRÊT	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
⑥	05	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT
⑦	06	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
⑧	07	MARCHE	MARCHE	MARCHE	ARRÊT
⑨	08	ARRÊT	ARRÊT	ARRÊT	MARCHE
⑩	09	MARCHE	ARRÊT	ARRÊT	MARCHE
⑪	10	ARRÊT	MARCHE	ARRÊT	MARCHE
⑫	11	MARCHE	MARCHE	ARRÊT	MARCHE
⑬	12	ARRÊT	ARRÊT	MARCHE	MARCHE
⑭	13	MARCHE	ARRÊT	MARCHE	MARCHE
⑮	14	ARRÊT	MARCHE	MARCHE	MARCHE
⑯	15	MARCHE	MARCHE	MARCHE	MARCHE

Exemple : numéro d'unité 03



REMARQUES

Assurez-vous de régler des adresses R.C. consécutives.

Les unités intérieures ne peuvent pas fonctionner si un numéro est sauté.

(3) Réglage de la télécommande

- Mettez toutes les unités intérieures sous tension. Mettez l'unité intérieure portant le numéro d'unité « 00 » sous tension en dernier. (Dans un délai de 1 minute)
- Définissez l'adresse du circuit de réfrigération. (Attribuez le même numéro à l'ensemble des unités intérieures reliées à une unité intérieure.)

Adresse du circuit de réfrigération	Numéro de fonction	Valeur de réglage
	02	00-15

- Définissez les réglages « Primaires » et « Secondaires ». (Définissez comme « primaire » l'unité intérieure reliée à l'unité extérieure à l'aide d'un câble de transmission)

	Numéro de fonction	Valeur de réglage
Primaire	51	00
Secondaire		01

- Une fois les réglages de fonction terminés, mettez hors tension toutes les unités intérieures, puis rallumez-les.

* En cas d'affichage d'un code d'erreur 21, 22, 24 ou 27, il se peut qu'un réglage soit erroné. Réglez de nouveau la télécommande.

REMARQUES

Lorsque différents modèles d'unités intérieures sont reliés au moyen du système de commande groupée, il se peut que certaines fonctions ne soient plus accessibles.

Si le système de commande groupée contient plusieurs appareils qui fonctionnent simultanément, branchez et réglez les appareils comme indiqué ci-dessous.

- Le changement automatique s'effectue sous le même mode avec le modèle numéro 00.
- Pas de raccordement à un autre Gr d'une série différente (A **G uniquement).

	Paire standard	Double simultané	Triple simultané	Double tandem simultané
Réglage du commutateur DIP (Numéro de l'appareil)	00	01 02	03 04 05	06 07 08 09
Réglage de la télécommande				
• Adresse du circuit de réfrigération	00	01 01	02 02 02	03 03 03 03
• Primaire/Secondaire	00	00 01	00 01 01	00 01 01 01

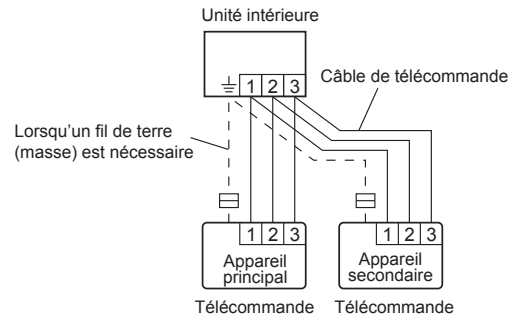
— : Câble de transmission, câble d'alimentation — : Câble d'alimentation
 — : Câble de télécommande — : Fil omnibus

* Assurez-vous que l'unité intérieure portant le numéro « 00 » est raccordée à l'unité extérieure à l'aide d'un câble de transmission.

10.2. Doubles télécommandes

- 2 télécommandes distinctes peuvent être utilisées pour faire fonctionner les unités intérieures.
- La minuterie et les fonctions de diagnostic automatique ne peuvent pas être utilisées sur l'appareil secondaire de la télécommande.

(1) Méthode de câblage (unité intérieure vers télécommande)



(2) Réglage du commutateur DIP 1 de la télécommande

Réglez le commutateur DIP 1 N° 2 de la télécommande selon le tableau suivant. (Reportez-vous à la section 7.2. Réglage des commutateurs DIP)

	DIP SW 1 N° 2
Appareil principal	ARRÊT
Appareil secondaire	MARCHE

11. ESSAI DE FONCTIONNEMENT

Points de contrôle

- Le fonctionnement de chaque bouton sur la télécommande est-il normal ?
- Chaque témoin s'allume-t-il normalement ?
- Les volets de direction de flux d'air fonctionnent-ils normalement ?
- L'évacuation est-elle normale ?
- Un son anormal et des vibrations se produisent-ils durant le fonctionnement ?

Ne faites pas fonctionner le climatiseur en fonctionnement de test pendant une longue période.

[Méthode de fonctionnement]

En fonction de votre installation, sélectionnez une des options suivantes :

À l'aide de la télécommande sans fil (avec le bouton « TEST DE FONCTIONNEMENT »)

- Pour démarrer le test de fonctionnement, appuyez sur le bouton « MARCHE/ARRÊT » et le bouton « TEST DE FONCTIONNEMENT » sur la télécommande.
- Pour arrêter le test de fonctionnement, appuyez sur le bouton « MARCHE/ARRÊT ».

À l'aide de l'unité intérieure ou du récepteur IR

- Pour démarrer le test de fonctionnement, appuyez sur le bouton « MANUEL-AUTOMATIQUE » de l'unité pendant plus de 10 secondes (refroidissement forcé).
- Pour terminer le test de fonctionnement, appuyez sur le bouton « MANUEL-AUTOMATIQUE » pendant plus de 3 secondes ou appuyez sur le bouton « MARCHE/ARRÊT » de la télécommande.

À l'aide de la télécommande filaire

- Pour la méthode de fonctionnement, consultez le manuel d'installation et le manuel de fonctionnement de la télécommande filaire.

Le voyant indicateur de fonctionnement et le voyant indicateur de minuterie clignotent simultanément durant l'exécution du test de fonctionnement.

L'exécution du test de chauffage commencera dans environ quelques minutes lorsque CHAUFFAGE est sélectionné par la télécommande [modèle à cycle réversible uniquement].

12. LISTE DE CONTRÔLE

Soyez particulièrement attentifs aux points de contrôle ci-dessous lorsque vous installez des appareils intérieurs. Après avoir terminé l'installation, n'oubliez pas de recontrôler les points ci-dessous.

POINTS DE CONTRÔLE	Si ce n'est pas le cas	COCHER
L'appareil intérieur a-t-il été installé correctement ?	Vibrations, bruit, l'appareil intérieur risque de tomber	
L'absence de fuites de gaz (circuit de réfrigération) a-t-elle été vérifiée ?	Pas de refroidissement, pas de chauffage	
L'isolation thermique a-t-elle été réalisée ?	Fuite d'eau	
L'eau s'écoule-t-elle facilement des unités intérieures ?	Fuite d'eau	
Tous les câbles et tuyaux sont-ils entièrement raccordés ?	Pas de fonctionnement, échauffement, brûlures	
Le câble de raccordement a-t-il la section spécifiée ?	Pas de fonctionnement, échauffement, brûlures	
Les entrées et sorties sont-elles parfaitement dégagées ?	Pas de refroidissement, pas de chauffage	
Après l'installation, le fonctionnement et l'utilisation du système ont-ils été correctement expliqués à l'utilisateur ?		

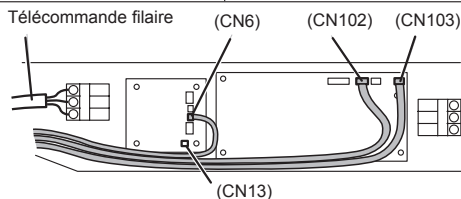
13. INSTALLATION DU KIT EN OPTION

⚠ AVERTISSEMENT

La réglementation en matière de câble varie d'un endroit à l'autre. Conformez-vous à la réglementation locale.

Les kits en option suivants peuvent être branchés sur ce climatiseur.

Type d'option	N° de raccord
UTZ-VXGA (Entrée d'air frais)	CN6
UTY-LRH*A2 (Récepteur IR)	CN13
UTY-XWZX (Entrée externe)	CN102
UTY-XWZX (Sortie externe)	CN103



14. INFORMATION DU CLIENT

Expliquez les points suivants au client sur la base du manuel d'utilisation :

- (1) Démarrage et mise à l'arrêt, changement du mode de fonctionnement, réglage de la température, minuterie, changement du débit d'air et autres opérations de la télécommande.
 - (2) Retrait et nettoyage des filtres à air, et utilisation des volets.
 - (3) Remise des manuels d'utilisation et d'installation au client.
 - (4) En cas de changement du code de signalisation, expliquez au client les modifications apportées (le système revient au code de signalisation A lors du remplacement des piles de la télécommande).
- * (4) valable en cas d'utilisation d'une télécommande sans fil.

15. CODES D'ERREUR

Si vous utilisez une télécommande sans fil, le témoin du détecteur photoélectrique émettra des codes d'erreur sous forme de séquences de clignotements. Si vous utilisez une télécommande filaire, les codes d'erreur s'afficheront sur son écran. Le tableau présente ces séquences et les codes d'erreur correspondants. Un message d'erreur ne s'affiche que lorsque l'appareil fonctionne.

Affichage d'erreur			Télécommande filaire Code d'erreur	Description
Témoin FONCTIONNEMENT (vert)	Indicateur de la MINUTERIE (orange)	Témoin de fonctionnement ECONOMIQUE (vert)		
●(1)	●(1)	◇	11	Erreur de communication série
●(1)	●(2)	◇	12	Erreur de communication de la télécommande filaire
●(1)	●(5)	◇	15	Test de contrôle non terminé
●(1)	●(6)	◇	16	Erreur de connexion de carte de circuit imprimé de transmission de périphérique
●(1)	●(8)	◇	18	Erreur de communication externe
●(2)	●(1)	◇	21	Erreur de configuration de l'adresse du circuit de refroidissement ou de numéro d'appareil [utilisation simultanée de plusieurs appareils]
●(2)	●(2)	◇	22	Erreur de capacité de l'unité intérieure
●(2)	●(3)	◇	23	Erreur de combinaison
●(2)	●(4)	◇	24	• Erreur de numéro d'appareil de raccordement (appareil intérieur secondaire) [utilisation simultanée de plusieurs appareils] • Erreur de numéro d'appareil de raccordement (appareil intérieur ou dérivation) [utilisation flexible de plusieurs appareils]
●(2)	●(6)	◇	26	Erreur de réglage de l'adresse de l'appareil intérieur
●(2)	●(7)	◇	27	Erreur de configuration de l'unité secondaire, appareil principal [utilisation simultanée de plusieurs appareils]
●(2)	●(9)	◇	29	Erreur de numéro d'appareil de raccordement dans le système de télécommande filaire
●(3)	●(1)	◇	31	Erreur interruption de l'alimentation
●(3)	●(2)	◇	32	Erreur d'information du modèle de carte de circuit imprimé de l'unité intérieure
●(3)	●(3)	◇	33	Erreur de détection de consommation électrique du moteur de l'appareil intérieur
●(3)	●(5)	◇	35	Erreur de commutateur automatique manuel
●(3)	●(9)	◇	39	Erreur d'alimentation de l'appareil intérieur pour le moteur du ventilateur
●(3)	●(10)	◇	3A	Erreur du circuit de communication de l'unité intérieure (télécommande filaire)
●(4)	●(1)	◇	41	Erreur de capteur de temp. de l'entrée d'air
●(4)	●(2)	◇	42	Erreur du capteur de temp. médian, de l'éch. de chaleur de l'unité intérieure
●(4)	●(4)	◇	44	Erreur du détecteur de présence humaine
●(5)	●(1)	◇	51	Erreur du moteur de ventilateur de l'unité intérieure
●(5)	●(3)	◇	53	Erreur de la pompe d'évacuation
●(5)	●(7)	◇	57	Erreur de l'amortisseur
●(5)	●(15)	◇	5U	Erreur unité intérieure
●(6)	●(1)	◇	61	Phase d'appareil extérieur inversée/manquante et erreur de câblage
●(6)	●(2)	◇	62	Erreur d'information du modèle de carte principale de circuit imprimé de l'unité extérieure ou erreur de communication
●(6)	●(3)	◇	63	Erreur de l'inverseur
●(6)	●(4)	◇	64	Erreur filtre actif, erreur circuit PFC
●(6)	●(5)	◇	65	Erreur déclenchement borne L
●(6)	●(8)	◇	68	Erreur de hausse de température de résistance de limitation de d'intensité de courant d'appareil extérieur

●(6)	●(10)	◇	6A	Erreur de communication des micro-ordinateurs avec la carte de circuit imprimé d'affichage
●(7)	●(1)	◇	71	Erreur du capteur de temp. de décharge
●(7)	●(2)	◇	72	Erreur du capteur de temp. du compresseur
●(7)	●(3)	◇	73	Erreur du capteur de temp. du liquide de l'éch. de chaleur de l'unité extérieure
●(7)	●(4)	◇	74	Erreur du capteur de temp. extérieure
●(7)	●(5)	◇	75	Erreur du capteur de temp. du gaz d'aspiration
●(7)	●(6)	◇	76	• Erreur du capteur de temp. de la vanne à 2 voies • Erreur du capteur de temp. de la vanne à 3 voies
●(7)	●(7)	◇	77	Erreur du capteur de température de la source de froid
●(8)	●(2)	◇	82	• Erreur du capteur de température d'admission de gaz de l'échelle de chaleur du sous-refroidisseur • Erreur du capteur de température de sortie de gaz de l'échelle de chaleur du sous-refroidisseur
●(8)	●(3)	◇	83	Erreur du capteur de temp. de tuyau de liquide
●(8)	●(4)	◇	84	Erreur du capteur de courant
●(8)	●(6)	◇	86	• Erreur du capteur de pression de décharge • Erreur du capteur de pression d'aspiration • Erreur du commutateur de haute pression
●(9)	●(4)	◇	94	Détection de déclenchement du coupe-circuit
●(9)	●(5)	◇	95	Erreur de détection de la position du rotor de compression (arrêt permanent)
●(9)	●(7)	◇	97	Erreur du moteur de ventilateur de l'unité extérieure
●(9)	●(8)	◇	98	Erreur du moteur 2 du ventilateur de l'unité extérieure
●(9)	●(9)	◇	99	Erreur de vanne à 4 voies
●(9)	●(10)	◇	9A	Erreur de bobine (valve de détente)
●(10)	●(1)	◇	A1	Erreur de temp. de décharge
●(10)	●(3)	◇	A3	Erreur de temp. du compresseur
●(10)	●(4)	◇	A4	Erreur de haute pression
●(10)	●(5)	◇	A5	Erreur de pression faible
●(13)	●(2)	◇	J2	Erreur des boîtes de dérivation [utilisation flexible de plusieurs appareils]

Mode d'affichage ● : 0,5 s ON (ALLUMÉ) / 0,5 s OFF (ÉTEINT)

◇ : 0,1 s ON (ALLUMÉ) / 0,1 s OFF (ÉTEINT)

() : Nombre de clignotements

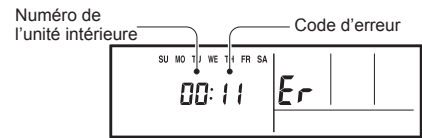
[Dépannage à partir de l'écran LCD de la télécommande]

Cette fonction n'est disponible que sur la télécommande filaire.

[Diagnostic automatique]

Si une erreur se produit, l'affichage suivant apparaît.

(« Er » s'affiche sur l'écran de réglage de la température ambiante.)



EX. Diagnostic automatique

[Dépannage au niveau de l'écran de l'unité intérieure] (option)

